

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Veranstaltungskalender = Calendrier des manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungskalender

## Calendrier des manifestations

### Veranstaltungen des SEV und des VSE - Manifestations de l'ASE et de l'UCS

<b>1983</b>			
8.3.	Lausanne-Ecublens	Informationstagung «Sensoren»	(Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich)
2.9.-3.9.	Neuchâtel	Jahresversammlungen des SEV und VSE	(Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich VSE, Postfach, 8023 Zürich)
13.9.	Zürich	Informationstagung «Gasolierte Schaltanlagen»	(Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich)

### EUREL-Veranstaltungen - Manifestations EUREL

Datum - Date	Ort - Lieu	Organisiert durch - organisé par	Thema - Sujet
<b>1983</b>			
5. 9. - 9. 9.	Stuttgart	VDE/IEEE/EUREL (Inf.: Universität Stuttgart, Seidenstrasse 36, 7000 Stuttgart)	ECCTD 183 6th European Conference on Circuit Theory and Design
6. 9. - 8. 9.	Birmingham	IEE/EUREL (EUREL-Sekretariat, Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt/Main 70)	2nd International Conference on Radio Spectrum Conservation Techniques
13. 9.-17. 9.	Helsinki	SEEF/IEEE/EUREL (Inf.: Convex House, 43, Dudley Road, Tunbridge Wells, Kent, TN11LE; England)	12th European Microwave Conference
20.9.-23.9.	Lausanne	EPFL/IEEE/EUREL (Inf.: V. Valencic, EPFL, 33, av. de Cour, 1007 Lausanne)	ESSCIRC '83 9th European Solid State Circuits Conference
23.10.-26.10.	Genève	SEV/EUREL (Inf.: ECOC 83, A. Sollberger, Institute for Applied Physics, Swiss Federal Institute of Technology, CH-8093 Zurich, Tel. 01 377 20 86, Telex 54968 ethp ch)	ECOC 83 European Conference on Optical Communication

Bei diesen Veranstaltungen, für welche EUREL das Patronat übernommen hat (sponsorship), geniessen SEV-Einzelmitglieder, die sich als solche ausweisen, dieselben Vergünstigungen wie die Mitglieder der veranstaltenden Gesellschaft

### Weitere Veranstaltungen - Autres manifestations

Datum - Date	Ort - Lieu	Organisiert durch - organisé par	Thema - Sujet
<b>1983</b>			
27. 1.-28. 1.	Zürich	Contraves AG (Inf.: Contraves AG, Frau M. Stojkovic, Abt. FFS, Postfach, 8052 Zürich)	Verbindungstechnologie: Leiterplatten, Multilayer, Hybridschaltungen
9. 2.-12. 2.	Köln	Köln Messe (Inf.: Postfach 210 760, D-5000 Köln 21)	Domotechnica '83
14. 2.-17. 2.	Paris	Commissariat Général du Salon International des Arts Ménagers (Inf.: 15, av. de la Division-Leclerc, F-92 806 Puteaux)	52e Salon International de l'équipement domestiques «Arts Ménagers»
7. 3.-11. 3.	Zürich	Continuing Education Institute - Europe (Inf.: Prof. G. Moschytz, ETHZ, 8092 Zürich)	Switched-Capacitor Filters and A/D-D/A Converters
8. 3.-10. 3.	Zürich	Eidg. Technische Hochschule Zürich (Inf.: EMC Symposium & Exhibition, ETH Zentrum-KT, 8092 Zürich)	5th Symposium & Technical Exhibition on Electromagnetic Compatibility
8. 3.-10. 3.	Zürich	Züspa-Messen Zürich (Inf.: Thurgauerstrasse 7, PF, 8050 Zürich)	SEMICON EUROPA 83
13. 4.-20. 4.	Hannover	Deutsche Messe und Ausstellungs AG (Inf.: Messegelände, D-3000 Hannover 82)	Hannover-Messe '83
16. 4.-25. 4.	Basel	Schweizer Mustermesse (Inf.: Postfach, 4021 Basel)	Schweizer Mustermesse
25. 4.-29. 4.	Liège	CIREL (Inf.: A.I.M. Rue Saint-Gilles 31, B-4000 Liège)	CIREL 1983
26. 4.-28. 4.	London	IEE Conference Department (Inf.: Savoy Place, London WC 2R OBL, UK)	Optical Fibre Sensors

Für Kurse des VDI-Bildungswerkes sind Anfragen zu richten an: VDI-Bildungswelt, Graf-Rede-Strasse 84, Postfach 1139, D-4000 Düsseldorf 1  
Für Weiterbildungskurse des SIA / Schweizerischer Ingenieur- und Architektenvereins sind Anfragen zu richten an: SIA, Postfach, 8039 Zürich

Datum - Date	Ort - Lieu	Organisiert durch - organisé par	Thema - Sujet
<b>1983</b>			
28. 5.- 2. 6.	<b>Montreux</b>	<b>International Television Symposium and Technical Exhibition (Inf.: P.O. Box 122, 1820 Montreux)</b>	<b>Internationales Fernschesymposium und Technische Ausstellung</b>
31. 5.- 3. 6.	Ames-Iowa (USA)	Iowa State University, Universidad do Porto, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (Inf.: Secretariat of ICBEM-II, c/o Prof. James E. Woods, 102 Scheman Building, Iowa State University, Ames, Iowa USA)	ICBEM II, International Congress on Building Energy Management
9. 6.-10. 6.	Wien	Arbeitsgemeinschaft Normenpraxis (AGN) im Österreichischen Normungsinstitut (Inf.: Postfach 130, A-1021 Wien)	IFAN '83
4. 7.- 8. 7.	Toulouse	Université Paul-Sabatier (Inf.: 118, route de Narbonne, F-31062 Toulouse Cedex)	International Conference on Conduction and Breakdown in Solid Dielectrics, ICSD
24. 8.-29. 8.	<b>Zürich</b>	<b>Züspa-Messen Zürich (Inf.: Thurgauerstrasse 7, PF, 8050 Zürich)</b>	<b>fera 83</b>
6. 9.- 9. 9.	Athen	ISH 83, National Technical University Athens (Inf.: Prof. W. Zaengl, Fachgr. Hochspannungstechnik, ETH-Zentrum, 8092 Zürich)	Fourth International Symposium on High Voltage Engineering
6. 9.-10. 9.	<b>Basel</b>	<b>Schweizer Mustermesse (Inf.: Postfach, 4021 Basel)</b>	<b>Ineltec 83 Swissdata 83</b>
12. 9.-14. 9.	<b>Lausanne</b>	<b>ASSPA/EPFL (Inf.: Prof. H. Bühler, EPFL, 16, ch. de Bellerive, 1007 Lausanne)</b>	<b>IFAC 1983 Control in Power Electronics and Electrical Drives</b>
14. 9.-16. 9.	Madrid	EUROMICRO (Inf.: T. H. Twente, P.O. Box 217, NL-7500 AE Enschede)	EUROMICRO 83 Developments in Industry, Business and Education
26. 9.-28. 9.	Florenz	CIGRE/IFAC (Inf.: BC de la CIGRE, 112, Bd. Haussmann, F-75 008 Paris)	Applications du contrôle-commande à la sécurité des réseaux électriques
4.10- 6.10.	<b>Zürich</b>	<b>ETHZ/IEEE Region 8 (Inf.: ETH-Zentrum-KT, 8092 Zürich)</b>	<b>International Carnahan Conference on Security Technologie</b>
11.10.-13.10.	<b>Lausanne</b>	<b>Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (Inf.: Secrétariat des Journées d'électronique, EPFL, ch. de Bellerive 16, 1007 Lausanne)</b>	<b>Journées d'électroniques: Un défi: le Test des Circuits intégrés complexes</b>
17.10.-29.10.	Tokyo	Commission Electrotechnique Internationale (Inf.: SEV, Comité Electrotechnique Suisse, Postfach, 8034 Zürich)	48e Réunion Générale de la CEI
26.10.- 1.11.	<b>Genève</b>	<b>Union Internationale des Télécommunications (Place des Nations, 1211 Genève 20)</b>	<b>TELECOM 83/FORUM 83</b>

**Jahres- und Generalversammlungen - Assemblées annuelles et générales**

Datum - Date	Ort - Lieu	Organisiert durch - organisé par	Thema - Sujet
<b>1983</b>			
9. 6.-10. 6.	<b>Montreux</b>	<b>INFEL et OFEL (Inf.: INFEL, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich)</b>	<b>Assemblées générales 1983</b>



## Verfasserhinweise

Im Bulletin SEV/VSE werden Fachaufsätze aus allen Bereichen der Elektrotechnik, Elektronik und Elektrizitätswirtschaft veröffentlicht. Es soll sich jedoch um **Originalartikel** handeln, deren Manuskripte noch keiner anderen Redaktion zur Verfügung gestellt wurden. Eine eventuelle Verwendung in anderen Zeitschriften bedarf der Zustimmung der Redaktion (Urheberrecht).

Die zur Veröffentlichung angenommenen Beiträge werden honoriert. Auf Wunsch werden auch Sonderdrucke hergestellt.

### Aufbau des Manuskriptes

- Titel der Arbeit,
- Zusammenfassung (max. etwa 10 Zeilen),
- Name und Adresse des Verfassers (üblicherweise Firmenanschrift),
- Text,
- Literaturhinweise,
- Figuren und Legenden.

### Text

a) Der Artikel kann in deutscher oder französischer Sprache verfasst werden. Bei der Abfassung ist zu beachten, dass die Mehrzahl der Bulletinleser nicht Fachspezialisten sind.

b) Der Artikel soll kurz sein, nicht länger als 12 Schreibmaschinenseiten à etwa 28 Zeilen (1½-Schaltung). Dazu können einige Figuren und Tabellen kommen. Die Manuskriptblätter sollen nur einseitig beschrieben werden, und der linke Rand soll mindestens 3 cm betragen.

c) Die persönliche Form ist zu vermeiden (z. B. «Man sieht» statt «Wir sehen...»). Fachliche Abkürzungen sind beim ersten Gebrauch zu definieren.

d) Mathematische Abhandlungen sollen kurz gehalten, Ableitungen nur angedeutet werden. Auf sorgfältige, gut lesbare Schreibweise der Formeln ist besonders zu achten. Grössen und Einheiten sowie deren Symbole müssen dem SI-System bzw. den CEI-Normen entsprechen.

e) Widmungen und Verdankungen werden im allgemeinen nicht veröffentlicht.

### Zusammenfassung

Zur Vermeidung von Übersetzungsfehlern bei Fachausdrücken sind wir den Autoren dankbar, wenn sie uns die Zusammenfassung auf deutsch und französisch zustellen.

### Figuren und Bilder

a) Von den Figuren sind klischierfähige, einheitlich und sauber beschriftete Originalzeichnungen einzureichen. Bei der Schriftgrösse und Schriftdicke ist zu beachten, dass die Figuren je nach Inhalt stark verkleinert werden; wenn möglich, werden wir sie in einer Spalte (55 mm) unterbringen. Für gute Lesbarkeit soll die Buchstabenhöhe dann immer noch min. 1,7 mm betragen.

b) Bilder sind in Form von Hochglanzfotografien, z. B. etwa 9×13 cm, einzureichen. Farbfotos können verwendet werden, sofern die Farben zum Verständnis nicht unbedingt nötig sind. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.

c) Die Legenden sind auf einem separaten Blatt aufzuführen. Alle in den Figuren enthaltenen Grössensymbole und Abkürzungen sollen in den Legenden erklärt werden.

### Literaturverzeichnis

Darin sind diejenigen Quellen aufzuführen, auf die im Text verwiesen wird, und zwar in der Reihenfolge ihrer Verwendung. Es sind nur allgemein zugängliche Quellen zu verwenden. Bei Büchern sind Autor, Titel, Verlag und Jahrgang anzugeben, bei Zeitschriften Autor, Aufsatztitel und Zeitschrift mit Band, Jahrgang, Heftnummer sowie Seitenzahlen.

### Probeabzug

Die Druckfahnen werden dem Autor unterbreitet. Wir sind für gründliche Durchsicht dankbar. Doch sollten Änderungen am ursprünglichen Manuskript nur angebracht werden, wenn dringend nötig.

Bulletin SEV/VSE  
Januar 1983

## Directives pour les auteurs

Le Bulletin ASE/UCS publie des articles de tous les domaines de l'électricité: technique énergétique, technique de l'information et économie électrique. Toutefois, seuls des **articles originaux** dont les manuscrits n'ont été mis à disposition d'aucune autre rédaction seront acceptés. La publication dans une autre revue exige l'autorisation préalable de notre rédaction (copyright).

Les travaux publiés dans le bulletin seront rétribués. Sur demande, des tirages à part peuvent être obtenus.

### Éléments du manuscrit

- Titre du travail,
- bref résumé (10 lignes au max.),
- nom et adresse de l'auteur (de préférence celle de la place de travail),
- texte,
- bibliographie,
- figures et légendes.

### Texte

a) L'article peut être rédigé en français ou en allemand. Lors de la rédaction, il faut tenir compte du fait que la plupart des lecteurs ne seront pas des spécialistes de la branche.

b) L'article doit être court et ne pas dépasser 12 pages dactylographiées à env. 28 lignes (interligne 1½). En plus, il peut comprendre quelques figures et tableaux. Veuillez n'écrire qu'au recto de la page et laisser à gauche une marge d'au moins 3 cm.

c) Évitez la forme personnelle (p.ex. «on voit...») plutôt que «nous voyons...»). Définissez les abréviations professionnelles lors de leur première utilisation.

d) Les développements mathématiques seront courts, limités au principe du chemin à suivre. Les formules doivent être claires et bien lisibles. Les grandeurs et unités ainsi que leurs symboles seront conformes au Système SI resp. aux normes CEI.

e) Généralement nous ne publions pas de dédicaces ni de remerciements à des coopérateurs de l'auteur.

### Résumé

Pour éviter des erreurs de traduction des termes spécialisés, nous prions les auteurs de nous fournir les résumés en français et en allemand.

### Figures et illustrations

a) Remettez-nous s.v.p. des dessins originaux aptes au clichage, avec des inscriptions uniformes et propres. Pour la grandeur des caractères et l'épaisseur des traits, il faut tenir compte de la réduction que la plupart des figures subissent, selon leur contenu. En effet, nous chercherons à placer les figures si possible dans une seule colonne (55 mm). Pour une bonne lisibilité, les caractères des figures réduites auront encore au moins 1,7 mm de hauteur.

b) Faites-nous parvenir les illustrations sous forme de photographies sur papier glacé, p.ex. 9×13 cm. Des photos en couleur sont utilisables pour autant que les couleurs ne soient pas nécessaires à la compréhension. La source des photos ne sera généralement pas publiée.

c) Présentez les légendes sur une feuille séparée. Tous les symboles de dimensions ainsi que les abréviations contenues dans les figures doivent être définis dans les légendes.

### Bibliographie

Elle comprendra toutes les références mentionnées dans le texte, de préférence dans l'ordre de leur apparition dans le texte. Pour les livres, il faut indiquer l'auteur, le titre, l'éditeur et l'année de la publication, pour les articles des revues l'auteur, le titre de l'article, le nom de la revue ainsi que son volume, l'année, le numéro et les pages.

### Epreuves

Les épreuves sont soumises à l'auteur pour correction. Nous lui sommes obligés d'un contrôle soigneux. Toutefois, le manuscrit original ne sera modifié qu'en cas de nécessité.

Bulletin ASE/UCS  
Janvier 1983